

# Person System

	As subject	As D-object	As ind-object	As Adjunct
1sg	我欢喜依 ŋu13 høçi33 noŋ13 I like you.  我打伊 ŋu13 daŋ fi13 I hit him.	伊打我 fi daŋ ŋu He hits me  伊拉欢喜我 fi1a høçi ŋu They like me	伊给我一本书 He gave me a book.	
2sg	依欢喜伊 Noŋ14 høçi33 fi You like him.  依打伊 Noŋ14 daŋ fi13 You hit him.	我欢喜依 ŋu13 høçi33 noŋ13 I like you  伊打了依 fi daŋ rə noŋ He hit you.	伊给你一本书 He gave you a book.	
3sg (m/f)	伊欢喜依 fi13 høçi33 noŋ14 He likes you.  伊被伊骂了 fi13 pə fi13 mu rə He (passive mark) he scolded. He was scolded by him.	我欢喜伊 ŋu høçi fi I like him	伊1送给伊2一 本书 He gave him a book. 伊送给自己一 本书 He gave himself a book.	
1pl	阿拉都欢喜伊 Ara13 ze høçi33 fi13 We all like her.		伊给我们一笔钱 He gave us some money.	
2pl	侬欢喜对方。 na13 høçi33 You like each other.	侬吵相骂 Na13 You quarrel each other quarrel. You had a quarrel with each other	伊给了侬一笔钱 He gave you some money.	
3pl (m/s)	hira13 høçi33 伊拉欢喜对方。		我给了伊拉一笔 钱	

	They like each other.		I gave them some money	
--	-----------------------	--	------------------------	--

- No honorific feature or any pronoun expressing this meaning is observed in Shanghainese.
- Literature suggests that the first person plural pronoun (ala25) can be a first person singular
- Shanghainese does not have a corresponding writing system, only some special Chinese characters (hanzi汉字). Thus, we take the IPA as the original, adding the Chinese characters for facilitating understanding.

Tests for glossary as below

Situation1: People are talking about what to have for a special dinner.

men: non̩ nijave ɕiang tso sa?

Q: you for nianyefan want to eat what?

Na janiang ɕiang tso sa?

Your fathermother want to eat what?

Na guni tso d̥zozi və la

You for new year eat dumpling(s) or not

A: ala və tso e ja

A: we not eat

A: læge ala oliɕiang zi və da bo d̥zozi e ja

A: at my home is not often make dumplings

Q: non̩ ɕiaodə pofaŋ-nin dongzhi we sa jou t̥so d̥zozi va

Q: you know northern people in Dongzhi for what to eat dumplings

A: wu hoɕiang zi və xiaode

A: I seem to be not know

A: ila zoŋ v məzi tsch ala veda ijan

A: they planted stuff compared with we/ours is not quite same

A: ala gede zi zonge m324ive44

A: we/our here is plant rice

A: ila emite zonge midzi duke (nasa)l

A: their place planted noodles more a little

AA: ila həçi fanə, və həçi jyø

AA: they like square (ones), not like round (ones)